

山东省技工院校第一届英语教学和英语翻译职业技能竞赛实施方案

一、竞赛主题

献礼二十大，引领新征程

二、赛制安排

（一）赛项设置

本次大赛设置英语日常教学和世赛英语翻译两个赛项。

（二）赛项形式

本次大赛为单人赛。

（三）参赛对象

参赛选手须是省内技工院校在职教师，由所在学校出具证明，各市人力资源社会保障局负责审核。每类赛项每个学校推荐1队教师参赛。

四、大赛内容

1. 英语日常教学赛项

包括教学方案设计、讲课与答辩两部分。两部分分值各占50%。

（1）教学方案设计：参赛作品从指定教材中自选8个独立、完整的教学内容。

赛前，需将8个教学任务的教学设计，以及与8个教学内容相对应的8个课堂教学节段的多媒体课件、课程任务清单汇总表按

要求报大赛组织委员会审核，审核通过的，将作为本次赛事竞赛内容库。

(2) 讲课与答辩：选手提前 20 分钟进入备考室，从个人提报的课程任务清单中抽取一个教学任务并封闭准备，备考室提供白纸和笔，选手不得带任何资料和通讯设备进入。选手以抽取的教学任务结合多媒体课件进行现场讲课与答辩，其中讲课 20 分钟，答辩 3 分钟，评审专家对每位选手提问 2 个问题，提问时间不计入答辩时间。

2. 世赛英语翻译赛项

分为笔译（30%）、交替传译（20%）、情景对话口译（20%）、主题演讲（20%）、现场答辩（10%）五部分。笔译单独进行；交替传译、情景对话口译、主题演讲和现场答辩依次进行。

(1) 笔译。世赛相关术语翻译 20 个，英译中材料约为 400 单词、中译英材料约为 300 汉字，笔译总时长 90 分钟；可携带纸质中外、外中词典各一本（中外词典：新世纪汉英大词典；外中词典：英汉大词典陆谷孙版或牛津高阶英汉双解词典）；不得将具有（电子）记录 / 存储 / 计算 / 通讯等功能的用具及规定以外的考试相关资料带至考场座位。

(2) 交替传译。英译中、中译英口译篇章长度均为 2 分钟，以事先录制好的视频或者音频形式播放，每个篇章中间不停顿，播放结束后选手进行现场口译，此环节可记笔记。

(3) 情景对话。围绕某一段中外人士交际对话进行双向口译，以事先录制好的视频或者音频形式播放，话语适时中断以供选手进行口译。篇章长度为3分钟，此环节可记笔记。

(4) 主题演讲。选手现场抽题，评委读题完毕后，选手有30秒准备时间，随后进行3分钟即兴英语演讲。

(5) 答辩。选手根据专家提前准备的2个世赛相关问题进行答辩，总时长3分钟。

四、赛程安排

(一) 印发通知(2022年11月上旬)。印发竞赛通知，统一比赛组织流程和规则。

(二) 组织初选推荐(2022年11月中下旬)。设区的市和省属技工院校组织选拔和推荐,每个赛项推荐1支参赛队参加省级比赛。

(三) 组织省级比赛(2022年12月上旬)。在大赛组委会统一领导下,承办单位负责制定竞赛日程安排,初定于12月上旬完成。

本着开放办赛的原则,组织市级选拔赛、省级比赛的说课与答辩环节时,应采取赛场外同步视频直播或在保证赛场秩序前提下允许公开观摩的方式,对除参赛选手外的技工院校教师开放。

五、有关要求

1. 参赛作品须为原创,资料引用应注明出处。如引发知识产权异议和纠纷,责任由参赛选手承担,同时将取消所获荣誉。

参赛任务来源的教材应从《人力资源社会保障部技工教育规划教材选用目录》(可从技工教育网下载)选取。

2. 请于12月1日前,将参赛选手报名表、报名汇总表、课程任务清单汇总表及参赛作品(含教学方案设计、讲课多媒体课件等材料)等电子材料发送到承办单位指定邮箱;将8个教学任务的教学设计(1套)邮寄至承办单位(潍坊市潍城区西环路6789号),并进行电话确认。

3. 所提交的参赛资料除报名表、汇总表、教学方案设计封面和电子材料文件名外,其他材料(教学方案设计内页、讲课多媒体课件)的内容不得出现设区的市、学校、参赛教师和学生的相关身份信息。如出现相关信息泄漏,将取消其参赛资格。

附件 1: 山东省技工院校第一届英语教学职业技能竞赛教学方案设计(式样)

附件 2: 山东省技工院校第一届英语教学职业技能竞赛作品材料有关要求

附件 3: 山东省技工院校第一届英语翻译职业技能竞赛比赛大纲

附件 4: 山东省技工院校第一届英语教学职业技能竞赛教学任务清单汇总表

附件 1

山东省技工院校 第一届英语教学职业技能竞赛 教学方案设计

(封面, 单页)

参赛市区:

参赛者单位 (加盖学校公章):

参赛者姓名:

参赛作品题目:

山东省技工院校第一届英语教学职业技能 竞赛教学方案设计

(参考模板)

参赛作品 题目		作品编码		
课 时		教学对象		
一、选题价值				
二、学习目标				
三、学习内容				
四、学习资源				
五、教学实施过程				
教学环节	学生活动	教师活动	教学手段	教学方法
六、学业评价				
七、教学反思				

注：作品编码留空，由竞赛工作办公室统一编码。

附件 2

山东省技工院校第一届英语教学职业技能 竞赛作品材料有关要求

一、参赛作品须为原创，资料引用应注明出处。如引发知识产权异议和纠纷，责任由参赛选手承担，同时将取消所获荣誉。

二、除报名表、汇总表、课程任务清单汇总表、教学方案设计封面外，其他参赛材料（教学方案设计正文、讲课课件）的内容不得出现市、学校和参赛教师与学生的任何身份信息。如出现相关信息的泄露，将被取消参赛资格。

三、参赛任务来源的教材应从《人力资源社会保障部技工教育规划教材选用目录》（可从技工教育网下载）选取。

四、参赛提交电子材料和纸质材料，具体要求如下：

（一）文本材料。①使用 A4 大小页面编写作品，页边距为：上下 25 毫米、左右 30 毫米；②正文使用小四号字，1.5 倍行距；③作品纸质版本由选手自行打印一套，提前邮寄至承办单位；④作品电子版本以 PDF 格式提交，文件大小不超过 50M。

（二）课件材料。①讲课课件文件大小不超过 200M；②讲课课件中使用的图片、视频、动画等素材均须采用嵌入方式，不得使用外部链接。

（三）电子材料命名要求。每个选手的电子材料（8 个教学任务的教学设计，8 个课堂教学节段的多媒体课件）放

置一个总文件夹，命名为“市（省属）-单位-姓名”，如“济南-XX 技师学院-张 XX”；总文件夹下设两个分文件夹，分别命名为“教学设计、课件”；教学设计文件夹下设 8 个 PDF 文档，命名为“1.XX（教学任务名称），2.XX（教学任务名称）……”；课件文件夹下设 8 个 PPT 文档，“1.XX（课件名称），2.XX（课件名称）……”。

（四）竞赛所有参赛选手作品、现场展示录像等，将由竞赛工作办公室统一汇总，并按需进行公益性共享。

五、如有需调整事项或其他未尽事宜，由竞赛工作办公室另行通知。

附件 3

山东省技工院校第一届英语翻译职业技能 竞赛比赛大纲

一、竞赛考题内容

序号	项目	题型	题量	时长
1	笔译	术语翻译	20 个世赛术语、世赛项目专业英语	90 分钟
2		英译中	一段文章，计 400 个左右单词	
3		中译英	一段文章，计 300 个左右汉字	
4	交替传译	英译中	150 词左右的英语讲话一篇	2 分钟
5		中译英	200 词左右的汉语讲话一篇	2 分钟
6	情景对话	互译（对话）	150-200 个字词中英双语情景对话	3 分钟
7	主题演讲	英语主题演讲	中国传统文化类主题演讲	3 分钟
8	答辩	英文答辩	2 个英文问题	3 分钟

二、竞赛基本要求

1. 掌握英语口语笔译的基本技能；
2. 了解中国和英语国家的文化背景知识；
3. 了解近三年来的世界技能大赛事件；
4. 胜任较为正式场合的翻译工作；
5. 具备跨国/跨文化项目沟通协作能力。

三、考察要点

1. 完整、准确地译出原话内容，无错译、漏译；
2. 熟练运用口笔译技巧，如笔记、信息重组、逻辑处理等，和双语互译技巧，如增减、转换等；
3. 语言表达规范，语流顺畅，语速适中；
4. 语体符合原语的基本特点，无明显偏移；
5. 发音正确，吐字清晰。

四、考察内容范围

世界技能大赛（WSC）、世界技能组织（WSI）官方文件、技术文件以及相关项目专业资料。

附件4

山东省技工院校第一届英语教学职业技能竞赛教学任务清单汇总表

代表队（市）：（盖章）

填报日期： 年 月 日

参赛选手	参赛赛项及参赛课程	序号	教学任务名称	学时
		1		
		2		
		3		
		4		
		5		
		6		
		7		
			
			
			